

	L (mm)	H (mm)	P (mm)	IP
CG2	125	231	73	-
DIN	105	90	62	10



Restriction
of Hazardous
Substances

Français - Notice d'installation

Vous venez d'acquérir une alimentation sans interruption **AXS2** de marque SLAT et nous vous en remercions. Vous trouverez dans cette notice toutes les indications à suivre pour son installation. Pour le bon fonctionnement du produit, nous vous conseillons de les suivre très attentivement.

Consignes de sécurité

AXS2 est une alimentation électrique de sécurité destinée à être raccordée au réseau 230V de distribution publique. Elle assure la continuité de service des équipements en cas de coupure de courant. Vous trouverez de plus amples informations dans la datasheet à télécharger sur le site www.slat.com

- Afin d'éviter tout risque de choc électrique, toute **INTERVENTION** doit être réalisée **HORS TENSION** (disjoncteur bipolaire amont ouvert)
- Les travaux sous tension ne sont autorisés que pour les exploitations où la mise hors tension est impossible. L'intervention doit être réalisée uniquement par du personnel habilité.
- Lors du montage, connecter le fil de terre en premier et lors du démontage le déconnecter en dernier
- Monter le produit en position verticale.
- Garantir une convection suffisante (dégagement haut/bas minimum 30mm)
- Dimensionner et protéger les câbles en fonction du courant d'entrée/ sortie maximum ($\geq 0.3\text{mm}^2/\text{A}$).
- Respecter les limites thermiques et mécaniques.
- Les batteries à raccorder sont de type plomb acide étanche.
- La batterie ne nécessite aucun entretien, il est interdit de l'ouvrir.
- Attention, il y a un risque d'explosion si la batterie est remplacée par une batterie de type incorrect !
- Mettre au rebut les batteries usagées conformément aux instructions
- Usage interne seulement
- Cet équipement ne convient pas à une utilisation dans des lieux pouvant accueillir des enfants.
- Nettoyage de l'enveloppe avec un chiffon doux

Normes, directives et protection de l'environnement et de la santé publique



Conformités aux normes EN 60950 -1 (2006) +A11 (2009) + A1 (2010) + A12 (2011) + A2 (2013) classe TBTS ; EN 62368-1 (2014) ; EN 61000-6-1 (2007) ; EN 61000-6-2 (2005) ; EN 61000-6-3 (2007) ; EN 61000-6-4 (2007) + A1 (2011) ; 55022 (2006) +A1 (2007) classe B.



En fin de vie, le produit doit être recyclé. SLAT assure le recyclage de ses produits en fin de vie.

Symboles



Conformité du produit aux exigences des directives européennes.



Elimination du produit dans une structure de récupération et de recyclage appropriée.
Ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers.



Conformité à la directive européenne de restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.



Borne de terre de protection



Attention, risque de choc électrique

Informations générales

- **Batteries associées** : plomb à recombinaison, capacité suivant calibre chargeur : 1.2Ah ; 2.1Ah ; 7Ah ; 12Ah ; 17Ah ; 24Ah ; 40Ah / recharge en floating à C/10.
- **Spécifications environnementales** : température de fonctionnement : - 5°C à + 50°C / température de stockage : - 25 à + 85°C / humidité relative en fonctionnement : 20 à 95%.
- **Spécifications électriques d'entrée** : tension monophasée : **230V** (195.5V-264.5V) / fréquence : **50-60Hz** (de 45 à 65Hz) / régimes de neutre : TT, TN, IT / à prévoir en amont, disjoncteur courbe D facilement accessible / courant primaire @230V : **0.25A** (12V 2A - 24V 1A) ; **0.75A** (12V 5A - 24V 2.5A) ; **1A** (12V 10A - 24V 5A).
- **Spécifications électriques de sortie** : sortie utilisateur « flottante » par rapport à la terre / tension de floating : **13.6V** (12V 2A - 12V 5A - 12V 10A) ; **27.2V** (24V 1A - 24V 2.5A - 24V 5A) / limitation d'intensité : **1A** (24V 1A) ; **2A** (12V 2A) ; **2.5A** (24V 2.5A) ; **5A** (12V 5A - 24V 5A) ; **10A** (12V 10A).
- **Reports d'alarmes** : 2 contacts secs (ouvert en défaut) 1A@24Vdc, 0.5A@120Vac : défaut secteur ou défaut redresseur / défaut tension de batterie basse - signalisation par led en façade.
- **Protection** : fusibles sur carte électronique - voir tableau « fusibles carte mère ».

Installation

Secteur :



Attention ! Matériel relié à demeure au réseau, un dispositif de sectionnement facilement accessible doit être incorporé à l'extérieur du matériel.
Utiliser un disjoncteur bipolaire courbe D calibre 2A pour raccorder l'alimentation au réseau.

Raccordements : section des câbles, secteur, utilisation, batterie, reports d'alarmes : 0.3 à 2.5 mm² (12V 2A - 12V 5A - 24V 1A - 24V 2.5A) ; 0.3 à 6 mm² (12V 10A - 24V 5A) / longueur à dénuder : 7mm / les parties nues des câbles secteurs doivent être sertis avant d'être câblé aux bornes du produit.

Mise en service et assistance technique

- Notice de mise en service et d'exploitation à télécharger sur www.slat.com
- Aucun retour de matériel ne sera accepté sans délivrance préalable d'un numéro de RMA.
- Assistance technique complémentaire, ou demande de RMA, **contactez la hotline SLAT + 33 (0) 4 78 66 63 70**
- Garantie des produits 3 ans cf CGV

English - Installation manual

You have just acquired an **AXS2** uninterruptible power unit by SLAT, and we thank you for your choice. In this manual, you will find all the instructions you need to install it. For proper functioning of the unit, we recommend that these instructions be followed very carefully.

Safety precautions

AXS2 is an emergency power supply designed to be connected to the public distribution 230V network. It ensures continuity of service for equipment in case of power failure. You can find more information in the datasheet for download on our website www.slat.com

- To avoid any risk of electric shock, all **INTERVENTIONS** must be carried out with the equipment **SWITCHED OFF** (upstream two-pole circuit-breaker open).
- Interventions with the equipment switched on are authorized only when it is impossible to switch the equipment off. The operation must only be performed by qualified personnel.
- During installation, connect the ground wire first and disconnect it last when dismantling.
- Mount the appliance in a vertical position.
- Provide sufficient convection (top / bottom clearance minimum 30mm)
- Size and protect cables defined according to the maximum current input / output ($\geq 0.3\text{mm}^2/\text{A}$).
- Observe the thermal and mechanical limits.
- The batteries to be connected are sealed lead acid type.
- The battery is maintenance-free. Do not open it.
- Attention, there is a blast hazard if the battery is replaced with a wrong battery type!
- Scrap the used batteries according to the directives
- Indoor use only.
- This equipment is not suitable for use in locations where children are likely to be.
- Clean the cabinet with a soft rag.

Environment and public health protection standards and directives

 Complies with EN 60950 -1 (2006) +A11 (2009) + A1 (2010) + A12 (2011) + A2 (2013) SELV class ; EN 62368-1 (2014) ; EN 61000-6-1 (2007) ; EN 61000-6-2 (2005) ; EN 61000-6-3 (2007); EN 61000-6-4 (2007) + A1 (2011) ; 55022 (2006)+A1 (2007) class B.



At the end of life, the product must be recycled. SLAT recycles its products at end of life.

Definition of the symbols



Conformity of the product with the requirements of the European directives.



Disposal of the product in an appropriate collection and recycling structure. This product should not be disposed of with household waste.



Compliance with the European Directive restricting the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.



Protective earth terminal



Caution, risk of electric shock

General information

- **Associated batteries:** recombination-type lead, capacity depending on charger ratings: 1.2Ah; 2.1Ah; 7Ah; 12Ah; 17Ah; 24Ah; 40Ah / floating recharge at C/10.
- **Environmental specifications:** operating temperature: - 5°C to 50°C / storage temperature: - 25 to + 85°C / operating relative humidity: 20 to 95%.
- **Electrical input specifications:** single-phase voltage: **230V** (195.5V-264.5V) / frequency: **50-60Hz** (from 45 to 65Hz) / neutral systems: TT, TN, IT / a D curve circuit breaker with easy access to be provided upstream / primary current @230V: **0.25A** (12V 2A - 24V 1A); **0.75A** (12V 5A - 24V 2.5A); **1A** (12V 10A - 24V 5A).
- **Electrical output specifications:** "floating" load output in relation to the ground / float voltage: **13.6V** (12V 2A - 12V 5A - 12V 10A); **27.2V** (24V 1A - 24V 2.5A - 24V 5A) / current limitation: **1A** (24V 1A); **2A** (12V 2A); **2.5A** (24V 2.5A); **5A** (12V 5A - 24V 5A); **10A** (12V 10A).
- **Alarm reports:** 2 dry contacts (open when faulty) 1A@24Vdc, 0.5A@120Vac: mains fault or rectifier fault / battery low voltage fault - Indicated by a LED on the front panel.
- **Protection:** fuses on electronic board - see table « mother board fuses ».

Installation

Mains:



Caution! This equipment is designed to be connected to the 230 Vac public distribution network, an easily accessible isolating switch must therefore be installed outside of the cabinet.
Use a 2A bipolar D curve circuit breaker to connect the power supply to the mains circuit.

Connections: cable section, mains, load, battery alarm reports: 0.3 to 2.5 mm² (12V 2A - 12V 5A - 24V 1A - 24V 2.5A); 0.3 to 6 mm² (12V 10A - 24V 5A) / length to be stripped: 7mm / The bare parts of the cables must be crimped before being wired to the terminals of the product.

Commissioning and Technical Support

- Commissioning and operation instructions can be downloaded from www.slat.com
- No equipment may be returned without prior issuance of an RMA number.
- For additional technical assistance, or to request an RMA number, **contact the SLAT hotline on +33 (0) 4 78 66 63 70**
- Product warranty: 3 years, cf. our general sales terms

Deutsch - Installationsanleitung

Sie haben eine ausfallsichere Stromversorgung **AXS2** der Marke SLAT erworben. Dafür danken wir Ihnen. Sie finden in dieser Anleitung alle zu befolgenden Anweisungen für deren Installation. Wir empfehlen Ihnen, diese sehr aufmerksam zu lesen und zu befolgen, damit das Produkt ordnungsgemäß funktioniert.

Sicherheitshinweise

AXS2 ist eine Sicherheitsstromversorgung, die für den Anschluss an das öffentliche 230V-Stromversorgungsnetz vorgesehen ist. Sie stellt die ununterbrochene Betriebsbereitschaft der Anlagen im Falle eines Stromausfalls sicher. Weitere Informationen und Einzelheiten finden Sie im Datasheet, das auf der Website www.slat.com heruntergeladen werden kann.

- Um jegliche Gefahr durch Stromschläge auszuschließen, muss jeder **EINGRIFF** im **STROMLOSEN ZUSTAND** vorgenommen werden (vorgeschalteter zweipoliger Trennschalter geöffnet).
- Arbeiten unter Spannung sind nur bei Betrieben zulässig, wo das Spannungsfrei-Schalten nicht möglich ist. Der Eingriff darf nur von autorisiertem Personal vorgenommen werden.
- Bei der Montage zuerst den Erdungsleiter anschließen und bei der Demontage diesen abklemmen.
- Das Produkt in senkrechter Position montieren.
- Für eine ausreichende Wärmeableitung sorgen (mindestens 30mm Freiraum oben/unten).
- Die Kabel entsprechend dem maximalen Eingangs-/Ausgangsstrom dimensionieren und schützen ($\geq 0.3\text{mm}^2/\text{A}$).
- Die thermischen und mechanischen Grenzen beachten.
- Bei den anzuschließenden Batterien handelt es sich um verschlossene Bleisäurebatterien.
- Die Batterie erfordert keine Instandhaltung, diese zu öffnen ist untersagt.
- Achtung: Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch eine Batterie falschen Typs ausgetauscht wird.
- Die verbrauchten Batterien vorschriftsmäßig entsorgen.
- Nur für eine Verwendung im Inneren ausgelegt.
- Dieses Gerät ist nicht für den Einsatz in Bereichen geeignet, in denen Kinder anwesend sein können.
- Reinigung der Hülle mit einem weichen Tuch.

Normen, Richtlinien sowie Schutz der Umwelt und der öffentlichen Gesundheit



Erfüllung der Normen EN 60950 -1 (2006) +A11 (2009) + A1 (2010) + A12 (2011) + A2 (2013) Klasse TBTS ; EN 62368-1 (2014) ; EN 61000-6-1 (2007) ; EN 61000-6-2 (2005) ; EN 61000-6-3 (2007) ; EN 61000-6-4 (2007) + A1 (2011) ; 55022 (2006)+A1 (2007) Klasse B.



Am Ende der Lebensdauer muss das Produkt recycelt werden. SLAT stellt die Wiederverwertung seiner Produkte am Ende der Lebensdauer sicher.

Definition der Symbole



Konformität des Produkts mit den Anforderungen der europäischen Richtlinien.



Entsorgung des Produkts in einer geeigneten Aufbereitungs- und Recycling-Struktur. Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.



Einhaltung der europäischen Richtlinie über die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.



Schutzleiteranschluss



Vorsicht, Stromschlaggefahr

Allgemeine Informationen

- **Zugehörige Batterien:** Rekombinations-Bleibatterien mit Kapazitäten entsprechend Ladestromstärken: 1,2 Ah; 2,1 Ah; 7 Ah; 12 Ah; 17 Ah; 24 Ah; 40 Ah / Aufladung im Floating-Modus mit C/10.
- **Umweltbezogene Spezifikationen:** Betriebstemperatur: - 5°C bis + 50°C / Lagertemperatur: -25°C bis + 85°C / relative Betriebsluftfeuchtigkeit: 20% bis 95%.
- **Elektrische Eingangsspezifikationen:** einphasige Spannung: **230 V** (195,5 V – 264,5 V) / Frequenz: **50-60Hz** (45 bis 65 Hz) / Netzformen: TT, TN, IT / leicht zugänglichen, vorgeschalteten Trennschalter vorsehen: Kurve D / Primärstrom @ 230 V: **0,25 A** (12V 2A - 24V 1A); **0,75A** (12V 5A - 24V 2,5A); **1A** (12V 10A - 24V 5A).
- **Elektrische Ausgangsspezifikationen:** Verbraucherausgang „schwebend“ gegenüber der Erde / Floating-Spannung: **13,6 V** (12V 2A - 12V 5A - 12V 10A); **27,2 V** (24V 1A - 24V 2,5A - 24V 5A) / Stromstärkenbegrenzung: **1 A** (24V 1A); **2 A** (12V 2A); **2,5 A** (24V 2,5A); **5 A** (12V 5A – 24V 5A); **10 A** (12V 10A).
- **Alarmreports:** 2 potentialfreie Kontakte (geöffnet bei Fehler) 1A@24VDC, 0,5A@120VAC: Fehler Netz oder Fehler Gleichrichter / Fehler Batteriespannung niedrig - Meldung durch LED an der Vorderseite.
- **Schutzeinrichtungen:** Sicherungen auf elektronische Platine - siehe Tabelle « Sicherungen Motherboard »

Installation

Netz:



Achtung! Dieses Gerät ist für den Anschluss an das öffentliche 230-V AC-Verteilernetz vorgesehen. Ein leicht zugänglicher Trennschalter muss außerhalb des Geräts eingebaut werden. Einen zweipoligen Schutzschalter (Kurve D Kaliber 2 A) verwenden, um die Stromversorgung an das Netz anzuschließen.

Anschlüsse: Kabelquerschnitt, Netz, Verbraucher, Batterie, Alarmreports: 0,3 bis 2,5 mm² (12V 2A - 12V 5A - 24V 1A - 24V 2,5A); 0,3 bis 6 mm² (12V 10A – 24V 5A) / abzuisolierende Länge 7 mm / die freigelegten Kabelenden der Netzkabel müssen mit Aderendhülsen ausgestattet sein, bevor sie mit der Anschlussklemme verdrahtet werden.

Inbetriebnahme und technischer Kundendienst

- Inbetriebnahme- und Betriebsanleitung zum Herunterladen auf www.slat.com
- Ohne vorherige Zuteilung einer RMA-Nummer wird keine Geräterücksendung angenommen.
- Für zusätzliche technische Unterstützung oder eine RMA-Anforderung wenden Sie sich an die **SLAT-Hotline: + 49 (0) 711 899 890 92**
- Garantie für Produkte 3 Jahre gemäß AGB.

Nederlands - Installatiehandleiding

U hebt een ononderbroken **AXS2** voedingseenheid van het merk SLAT gekocht en wij danken u hiervoor. In deze handleiding vindt u alle op te volgen installatievoorschriften. Wij raden u aan om deze voorschriften aandachtig te volgen voor een goede werking van het product.

Veiligheidsvoorschriften

De AXS2 is een elektrische noodvoeding die moet worden aangesloten op een netspanning van 230V. Het verzorgt de continue werking van uitrustingen bij stroomonderbrekingen. Raadpleeg voor nadere inlichtingen de datasheet die u kunt downloaden op de site www.slat.com

- Om elektrische schokken te voorkomen, moeten alle **WERKZAAMHEDEN SPANNINGSVRIJ** worden verricht (tweepolige differentiaaluitschakelaar stroomopwaarts is open)
- Werkzaamheden onder spanning zijn uitsluitend geautoriseerd voor exploitaties waar uitschakelen onmogelijk is. De werkzaamheden mogen uitsluitend worden uitgevoerd door bevoegd personeel.
- Sluit, bij de montage, als eerste de aardedraad aan en ontkoppel deze als laatste tijdens de demontage.
- Monteer het product in een verticale stand.
- Zorg voor voldoende circulatie (minimaal 30 mm vrije ruimte boven/onder)
- Pas de lengte en de bescherming van de kabels aan op de maximale ingangs-/ uitgangsstroom ($\geq 0.3\text{mm}^2/\text{A}$).
- Leef de thermische en mechanische grenswaarden na.
- De batterijen die moeten worden aangesloten zijn van het type looadaccu batterijen.
- De batterij is onderhoudsvrij en mag niet geopend worden.
- Let op, er is een risico van explosiegevaar als de batterij wordt vervangen door een verkeerd type!
- Verwijder gebruikte batterijen volgens de instructies
- Alleen voor intern gebruik
- Deze apparatuur is niet geschikt voor gebruik op locaties waar kinderen aanwezig kunnen zijn.
- Reinig met een zachte doek

Normen, richtlijnen voor milieubescherming en volksgezondheid

 Voldoet aan de normen EN 60950 -1 (2006) +A11 (2009) + A1 (2010) + A12 (2011) + A2 (2013) klasse SELV ; EN 62368-1 (2014) ; EN 61000-6-1 (2007) ; EN 61000-6-2 (2005) ; EN 61000-6-3 (2007); EN 61000-6-4 (2007) + A1 (2011) ; 55022 (2006)+A1 (2007) Klasse B.



Einde van het leven, moet het product worden gerecycled. SLAT verzorgt de recycling van de producten aan het einde van de levensduur.

Definitie van de symbolen



Conformiteit van het product met de vereisten van de Europese richtlijnen.



Weggoien van het product bij een geschikte verzamel- of recyclinginstelling. Dit product mag niet worden weggegooid bij het huishoudelijk afval.



Naleving van de Europese richtlijn betreffende het beperken van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.



Beschermende aardaansluiting



Let op, risico op elektrische schok

Algemene informatie

- **Geschikte batterijen:** lood met recombinate vermogen naargelang de kalibers van de opladers: 1.2Ah; 2.1Ah; 7Ah; 12Ah; 17Ah; 24Ah; 40Ah/ herladen via floatspanning op C/10
- **Omgevingspecificaties:** bedrijfstemperatuur: - 5°C tot + 50°C/ opslagtemperatuur: - 25°C tot + 85°C/ relatieve luchtvochtigheid in Bedrijf: 20 tot 95%.
- **Elektrische ingangspecificaties:** eenfasespanning: **230V** (195.5V-264.5V)/ frequentie: **50-60Hz** (45 tot 65Hz)/ sterpuntsschakelingen: TT, TN, IT/ stroomopwaarts stroomonderbreker D curve eenvoudig toegankelijke Primaire stroom @ 230V: 0.25A (12V 2A - 24V 1A); 0.75A (12V 5A - 24V 2.5A); 1A (12V 10A - 24V 5A).
- **Elektrische uitgangspecificaties:** "zwevende" gebruikersuitgang ten opzichte van de aarding/ floatspanning: **13.6V** (12V 2A - 12V 5A - 12V 10A); **27.2V** (24V 1A - 24V 2.5A - 24V 5A)/ stroombegrenzing: **1A** (24V 1A); **2A** (12V 2A); **2.5A** (24V 2.5A); **5A** (12V 5A - 24V 5A); **10A** (12V 10A).
- **Alarmoverdragers:** 2 potentiaalvrije contacten (open bij storing) 1A@24Vdc, 0.5A@120Vac: storing van de netspanning of de gelijkrichter/ storing lage accuspanning - indicatie via led op de voorzijde
- **Beveiliging:** zekeringen op elektronische kaart – Zie tabel « Zekeringen moederbord ».

Installatie

Netaansluiting:



Let op! Deze apparatuur is ontworpen voor aansluiting op het 230 VAC openbare distributienetwerk, er moet daarom een eenvoudig bereikbare isolatieschakelaar worden geïnstalleerd buiten de kast. Gebruik van een bipolaire D-curve circuitonderbreker (2A) om de stroomaansluiting te verbinden met het stroomnetwerk.

Aansluitingen: kabeldoorsnede, netspanning, gebruik, batterij, alarmoverdragers: 0.3 tot 2.5 mm² (12V 2A - 12V 5A - 24V 1A - 24V 2.5A); 0.3 tot 6 mm² (12V 10A - 24V 5A)/ te strippen lengte 7 mm / bare delen kabel sectoren moet worden geplooid voordat ze aangesloten op de klemmen van het product.

Inbedrijfstelling en Technische bijstand

- Handleiding voor inbedrijfstelling en gebruik te downloaden op www.slat.com
- Geen enkele terugzending van materiaal wordt geaccepteerd zonder een vooraf toegekend RMA-nummer.
- Neem, voor aanvullende technische bijstand en het aanvragen van een RMA-nummer, contact op met de SLAT hotline + 33 (0) 4 78 66 63 70
- Productgarantie: 3 jaar. Zie AVV

Fusibles carte mère / Mother board fuses / Sicherungen Hauptplatine / Zekeringen moederbord

Version	Mains	Battery	Output
12V 2A	F1: 5x20 1A aM 250V HPC	F2: 5x20 2A aM 250V HPC	-
12V 5A	F1: 5x20 2A aM 250V HPC	F2: 5x20 5A aM 250V HPC	-
12V 10A	F1: 5x20 2A aM 250V HPC	Resettable Fuse	F7, F8: 5x20 12.5A aM 250V HPC
24V 1A	F1: 5x20 1A aM 250V HPC	F2: 5x20 1A aM 250V HPC	-
24V 2.5A	F1: 5x20 2A aM 250V HPC	F2: 5x20 2.5A aM 250V HPC	-
24V 5A	F1: 5x20 2A aM 250V HPC	Resettable Fuse	F7, F8: 5x20 6.3A aM 250V HPC

SLAT – 11 rue Jean Elysée Dupuy – BP66 – 69543 Champagne au Mont d'or – France
Tel : +33(0) 78 66 63 60 – Fax : +33(0)4 78 47 54 33 – Mail : comm@slat.fr – www.slat.com

SLAT GmbH - Leitzstraße 45 - 70469 Stuttgart - Deutschland
Tel.: +49 (0) 711 899 890 08 - Fax: +49 (0) 711 899 890 90 - E-mail: info@slat-gmbh.de – www.slat.com